

Informacije namijenjene roditeljima i obrazovnim radnicima u kantonu Vaud - Koronavirus (Covid-19)

Aktualiziranje informacija

Ova stranica posvećena obrazovnim ustanovama, školama i pred- i izvanškolskim dnevnim kolektivnim ustanovama aktualizira se prema razvoju situacije. [Konzultirati francusku inačicu.](#)

Inačica od 31. kolovoza 15:25.

Obvezno obrazovanje:

Kako se odvija početak školske godine obveznog obrazovanja od 24. kolovoza?

Normalno, koliko god je to moguće unatoč okolnostima. Sanitarna situacija nam dozvoljava da razredi budu kompletni, što pozitivno utječe na socijalne veze i jednakost mogućnosti, za razliku od polurazreda i obrazovanja na daljinu.

Dodatne informacije:

- [Saopćenje za tisak od 18. kolovoza 2020.](#)

Što se događa s djecom koja zaostaju?

Ocjenjivanje se određuje tijekom prvih tjedana nastave od strane nastavnika. Izvještaj će biti dostupan roditeljima za svako dijete. Ako je potrebno, preduzet će se pojedinačne ili kolektivne mjere radi otklanjanja zaostataka.

Kako se ponašati u obrazovnim ustanovama u kantonu Vaud?

Nouveau coronavirus Actualisé au 3.6.2020

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER: 

Suivre impérativement les nouvelles règles :

✓ Test



En cas de symptômes, se faire tester tout de suite et rester à la maison.

✓ Traçage



Chaque fois que c'est possible, fournir ses coordonnées pour le traçage.

✓ Isolement/quarantaine



En cas de test positif : isolement.
En cas de contact avec une personne testée positive : quarantaine.

Pour rappel :

✓  Garder ses distances.

✓  Recommandé : un masque si on ne peut pas garder ses distances.

✓  Se laver soigneusement les mains.

✓  Éviter les poignées de main.

✓  Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.

✓  Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

✓  Si possible, continuer de travailler à la maison.

www.ofsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Osnovne preporuke su namijenjene svim učenicima i svom prisutnom osoblju u obrazovnim ustanovama. Istaknute su u svim ustanovama putem zvaničnog plakata OFSP-a, i to:

- da je potrebno redovito i pažljivo prati ruke vodom i sapunom;
- da treba izbjegavati rukovanje;
- da je potrebno biti na distanci od bliskog kontakta / izbjegavati bliske fizičke kontakte;
- da su odrasli ili nastavnici obvezni nositi maske;

- da su nastavnici i zaposleni koji rade u školi obvezni nositi maske u zajedničkim prostorijama, tijekom kretanja po zgradama, kao i u učionicama. U učionici, kada se može poštivati minimalno rastojanje od 1,5 metra, maska se može skinuti. Kirurške maske za jednokratnu uporabu obezbjeđuje poslodavac preko ustanove i moraju se mijenjati na pola dana;
- da treba kašljati i kihati u maramicu ili lakat;
- da, u slučaju simptoma (vidjeti [FAQ Kantonalnog liječnika](#)), to odraslo lice ili dijete mora ostatu doma i pozvati svog obiteljskog liječnika.

Učenici nose maske samo u sljedećim slučajevima:

- učenici stariji od 12 godina koji koriste javni prijevoz u školske svrhe;
- učenici iz specijaliziranih obrazovnih ustanova koji pohađaju prijelazne strukture (maske obezbjeđuju prijelazne strukture);
- učenici veznih razreda (RAC I i RAC II) za sve vrijeme provedeno u školi (maske obezbjeđuju školske ustanove).

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."
- [Stranica](#) posvećena savjetima i preuzimanju plakata "Novi koronavirus: evo kako da se zaštitimo"»
- Na zabavan način, također možemo poboljšati zaštitne mjere igrajući [CoronaQuest](#) online

Koje se mjere preduzimaju radi zaštite prosvjetnih radnika?

- Prozirne plastične ploče su postavljene na šalterima;
- Radna mjesta su postavljena tako da poštuju udaljenost od 1,5 metra između odraslih u zbornicama. Prisustvo je također naizmjenično;
- Maske su dostupne prosvjetnim radnicima;
- Kante za smeće se prazne jednom dnevno;
- Dijeljenje dokumenata trebaju obavljati učenici umjesto nastavnika;
- Ne smiju se dijeliti posuđe, hrana i piće između odraslih, između djece i između odraslih i djece.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Održava li se nastava tjelesnog odgoja?

Da, prema [direktivama](#) Odsjeka za tjelesni odgoj i sport (SEPS). Ukratko:

- poželjne su aktivnosti na otvorenom;
- izbjegavaju se vježbe koje zahtijevaju bezbjednosne mjere;

- kontaktni sportovi (hrvanje, borilački sportovi) su zabranjeni;
- tuševi i svlačionice su dostupni i dezinficirani najmanje jednom dnevno.

Održava li se nastava glazbenog odgoja u obveznoj školi?

- učenici 1P – 11S mogu vježbati pjevanje;
- nastava glazbenog odgoja za učenike veznog (RAC) i 12. razreda mora biti prilagođena (pjevanje se može vježbati, ali mora se poštivati udaljenost od 1,5 m). U nedostatku dovoljno velike prostorije, moraju se naći druga sredstva (pjevanje na otvorenom, veća sala, itd.);
- nastavnik nosi masku ako je poštivanje udaljenosti nemoguće (poput njegovih kolega).

Pod kojim uvjetima se odvijaju odmori?

Odmori se odvijaju normalno za sve učenike. Ne smiju se dijeliti hrana i piće između odraslih, između djece i između odraslih i djece.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Pod kojim uvjetima se odvija izlazak s nastave?

Na kraju nastave, učenici odmah napuštaju pokriveno dvorište ili prelaze na slobodne aktivnosti. Odrasli koji nisu direktno uključeni u školske aktivnosti, na primjer roditelji koji dovode svoju djecu u školu, moraju izbjegavati okolicu zgrade. Isto tako, odrasli i/ili roditelji moraju izbjegavati okupljanja oko škole. Odrasli koji trebaju obvezno ući u pokriveno dvorište ili u školu moraju nositi masku.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Dezinficiraju li se učionice i zgrade?

Dezinfekcija učionica se vrši najmanje jednom dnevno za prostorije, površine i stolove učenika i nastavnika. Ručke na vratima ili prozorima, prekidači i slavine treba redovnije dezinficirati, najmanje dva puta dnevno. Podovi se čiste dva puta tjedno uobičajenim proizvodima.

Osim toga, specijalne naprave za higijenu ruku su postavljene na ulazima u tajništva, zbornice, knjižnice i druga javna mjesta ili zajedničke prostorije. Ako u školskoj ustanovi

nema dovoljno umivaonika, učenici mogu koristiti hidro-alkoholnu otopinu pod nadzorom odrasle osobe.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Je li su otvorene menze, izvannastavne prostorije i prostorije za domaće zadatke pod nadzorom?

Otvorene su, ali postoje posebne higijenske mjere.

Za prostorije koje se služe vannastavnim aktivnostima za učenike osnovne škole, kantonalne direktive su izdate od strane [OAJE](#)-a.

Domaće zadaće pod nadzorom podliježu istim općim pravilima distanciranja i higijene kao i obvezno obrazovanje.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Je li se školski prijevoz odvija kao i obično?

Da. Odrasli moraju nositi maske koje obezbjeđuje poslodavac. Učenici obvezne škole nisu obvezni nositi maske.

Međutim, u javnim prijevozu (autobus, vlak, itd.) djeca od 12. godina moraju nositi masku.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Što raditi ako osoba (učenik ili nastavnik) ima simptome u učionici?

U slučaju pojave simptoma (vidjeti [FAQ Kantonalnog liječnika](#)), učenik:

- napušta učionicu;
- dobije masku;

- čeka roditelje ili ide sam doma (u zavisnosti od godina);
- roditelji kontaktiraju pedijatra ili kantonalnu vruću liniju.

Prosvjetni radnik:

- napušta učionicu i izolira se;
- ne skida masku;
- vraća se doma;
- kontaktira liječnika ili kantonalnu vruću liniju.

Rezultat testa učenika ili nastavnika ne prenosi se školskoj ustanovi iz poštivanja medicinske povjerljivosti.

Koliko osoba mogu istovremeno biti u zbornici?

Na ulazu u zbornicu treba jasno naznačiti maksimalni kapacitet osoba koje mogu istovremeno biti u njoj i ne bi trebalo prekoračiti to ograničenje. Ako se ne može poštivati udaljenost od 1,5 metra, svaka osoba koja ulazi u zbornicu mora uvijek nositi zaštitnu masku.

Kako se ponašati po povratku iz rizične zemlje?

Učenici, nastavnici i upravno i tehničko osoblje po povratku s putovanja iz područja ili zemlje koje su federalne vlasti klasificirale kao "rizične" savjesno slijede upute date od strane OFSP-a (spisak rizičnih zemalja i postupak koji treba slijediti na www.bag.admin.ch). Te osobe se smještaju u karantenu, kontaktiraju Kantonalnog liječnika i ne vraćaju se u školsku ustanovu dok se karantena ne završi i samo ako tada ne pokažu nikakve simptome. Nastavnici i uprave ne kažnjavaju izostanak učenika zbog karantene.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primjenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mjere..."

Post-obvezno obrazovanje:

Kako se odvija početak školske godine post-obveznog obrazovanja od 24. kolovoza?

Normalno, koliko god je to moguće unatoč okolnostima. Početak školske godine, 24. kolovoza, održat će se u prisustvu učenika u školskim ustanovama, u punim odjeljenjima, uz

prateće sanitarne mjere. To pozitivno utječe na socijalne veze i jednakost mogućnosti, za razliku od polurazreda i obrazovanja na daljinu.

Dodatna pojašnjenja:

- [Saopćenje za tisak od 18. kolovoza 2020.](#)
- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. kolovoza 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Što se događa s učenicima koji zaostaju?

Na obrazovnom nivou, mjere podrške i pomoći radi otklanjanja zaostataka zbog poluizolacije nude se od početka školske godine 24. kolovoza.

Dodatne informacije:

- [Saopćenje za tisak od 18. kolovoza 2020.](#)

Kako se ponašati u obrazovnim ustanovama u kantonu Vaud?

Nouveau coronavirus Actualisé au 3.6.2020

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER: 

Suivre impérativement les nouvelles règles :

✓ Test



En cas de symptômes, se faire tester tout de suite et rester à la maison.

✓ Traçage



Chaque fois que c'est possible, fournir ses coordonnées pour le traçage.

✓ Isolement/quarantaine



En cas de test positif : isolement.
En cas de contact avec une personne testée positive : quarantaine.

Pour rappel :

✓ 

Garder ses distances.

✓ 

Recommandé : un masque si on ne peut pas garder ses distances.

✓ 

Se laver soigneusement les mains.

✓ 

Éviter les poignées de main.

✓ 

Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.

✓ 

Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

✓ 

Si possible, continuer de travailler à la maison.

www.ofsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Osnovne preporuke su namijenjene svim učenicima i svom prisutnom osoblju u obrazovnim ustanovama. Istaknute su u svim ustanovama putem zvaničnog plakata OFSP-a, i to:

- da je potrebno redovito i pažljivo prati ruke vodom i sapunom;
- da treba izbjegavati rukovanje;

- da je potrebno biti na distanci od bliskog kontakta / izbjegavati bliske fizičke kontakte;
- da su učenici, nastavnici i cijelo upravno osoblje obvezni nositi maske za sve vrijeme provedeno u zgradama i na otvorenim prostorima školske ustanove;
- da samo nastavnici koji su ispred svog odjeljenja i na više od 1,5 m od učenika mogu skinuti masku, ali ona se mora nositi čim se prostorna udaljenost od 1,5 m više ne može poštivati. Kirurške maske za jednokratnu uporabu obezbjeđuje poslodavac preko ustanove i moraju se mijenjati na pola dana;
- da treba kašljati i kihati u maramicu ili lakat;
- da, u slučaju simptoma (vidjeti FAQ Kantonalnog liječnika), to odraslo lice ili dijete mora ostatei doma i pozvati svog obiteljskog liječnika.

Dodatne informacije:

- [Stranica](#) posvećena savjetima i preuzimanju plakata "Novi koronavirus: evo kako da se zaštitimo"»
- Na zabavan način, također možemo poboljšati zaštitne mjere igrajući [CoronaQuest](#) online

Koja sanitarna pravila moraju poštivati učenici i prosvjetni radnici post-obveznog obrazovanja?

Nošenje maske je obvezno za učenike, nastavnike i cijelo upravno i tehničko osoblje tijekom čitavog vremena provedenog u zgradama stručnih škola i gimnazija, kao i na otvorenim prostorima.

Svi učenici i prosvjetni radnici moraju prati ruke minimum prilikom dolaska i napuštanja ustanove, kao i nakon svake promjene prostora i svake uporabe zajedničke opreme.

Preporučena pravila socijalne i prostorne udaljenosti (1,5 metar između svake osobe) moraju se poštovati između odraslih, između odraslih i učenika i između učenika, kao i u zbornicama što je češće moguće.

Detalji svih propisanih sanitarnih pravila mogu se naći u okružnoj odluci br. 174.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru postupnog povratka na nastavu srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Moraju li učenici i pripravnici opremiti se maskama i nositi ih?

Svi učenici i pripravnici post-obveznog obrazovanja moraju nositi maske tijekom čitavog vremena provedenog u zgradama, kao i u spoljnim prostorima ustanove, i mijenjati ih na pola dana. Kirurške maske se dijele u podsticajne svrhe tijekom prva dva tjedna nakon

početka školske godine, 24. kolovoza.

Od 7. rujna 2020.:

- učenici i pripravnici moraju sami pribaviti maske;
- učenici i pripravnici čija ekonomska ili socijalna situacija otežava sticanje maski, mogu zatražiti da im uprava dodijeli dvije kirurške maske za jednokratnu uporabu po danu prisustva na nastavi u školskoj ustanovi.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 512 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. kolovoza 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Održava li se nastava tjelesnog odgoja?

Časovi sporta u zatvorenom su mogući bez maske sve dok se prostorna udaljenost od 1,5 metra sistematski i u svakom trenutku održava između učenika i između učenika i nastavnika. U tom smislu, zabranjeno je bavljenje timskim sportovima koji uključuju fizički kontakt (nogomet, košarka, igre loptom, itd.). Korisnici dezinficiraju opremu (namještaj) na kraju svakog časa.

Dostupne su svlačionice, osim vlažnih površina koje iz sanitarnih razloga ostaju nepristupačne. Nošenje maske je obvezno u hodnicima i svlačionicama.

Održava li se nastava glazbenog odgoja u post-obveznim ustanovama?

Časovi glazbe su mogući, osim pjevanja.

Dezinficiraju li se učionice i zgrade?

- Prostorije se provjetravaju nakon svake uporabe;
- ustanove su opremljene sanitarnom opremom;
- zaduženo osoblje čisti **dva puta dnevno** prostorije, površine, stolove učenika i nastavnika, prekidače, ručke na vratima i prozorima, rukohvate i sanitarije;
- učenici čiste svoj stol i stolicu kada izlaze iz učionice. Na raspolaganju im je oprema za dezinfekciju;
- kante za smeće se prazne najmanje dva puta dnevno;
- uklanja se svaki predmet koji se ne može oprati ili dezinficirati;
- zaduženo osoblje čisti podove jednom dnevno.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 512 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. kolovoza 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Kako se organiziraju ručkovi u školskim kafeterijama i menzama?

Može se ručati u grupama do šest osoba, uz poštivanje socijalne i prostorne udaljenosti od najmanje 1,5 metra između svake grupe pojedinaca. Prijavljivanje se vrši unaprijed, a sastav grupe se najavljuje i ne može se mijenjati zbog razloga povezanih s praćenjem. Nošenje maske nije neophodno sve dok članovi grupe sjede za svojim stolom. To ponovno postaje obvezno čim pojedinac napusti stol. Slobodan pristup posudama za escajg je zabranjen. Prosvjetni radnici i učenici vode računa da ne razmjenjuju posuđe i ne dijele hranu.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. kolovoza 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Što raditi ako mlada osoba na post-obveznom obrazovanju ili nastavnik ima simptome?

U slučaju pojave simptoma (vidjeti [FAQ Kantonalnog liječnika](#)), učenik ili nastavnik:

- napušta učionicu;
- sam se vraća doma;
- izvršava [CoronaCheck](#) i, u zavisnosti od rezultata, ide na mjesto testiranja za COVID-19 ili kontaktira ličnog liječnika.

Rezultat testa učenika ili nastavnika ne prenosi se školskoj ustanovi iz poštivanja medicinske povjerljivosti. Detalji o mjerama koje treba preduzeti u slučaju simptoma (izolacija) i pozitivnog COVID-19 testa (praćenje) naznačeni su u odluci br. 174.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. kolovoza 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Kako se ponašati po povratku iz rizične zemlje?

Učenici, nastavnici i upravno i tehničko osoblje po povratku s putovanja iz područja ili zemlje koje su federalne vlasti klasificirale kao "rizične" savjesno slijede upute date od strane OFSP-a (spisak rizičnih zemalja i postupak koji treba slijediti na www.bag.admin.ch). Te osobe se smještaju u karantenu, kontaktiraju Kantonalnog liječnika i ne vraćaju se u školsku ustanovu dok se karantena ne završi i samo ako tada ne pokažu nikakve simptome. Nastavnici i uprave ne kažnjavaju izostanak učenika zbog karantene.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 512 Ko\)](#): "Odredbe o primjeni sanitarnih i organizacionih mjera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. kolovoza 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Održavaju li se školska putovanja (kampovi i školski izleti) u 2020.-2021.?

Ove aktivnosti se održavaju samo u Švicarskoj. Nastavnici kantona Vaud koji žele organizirati školska putovanja sa svojim učenicima mogu konzultirati vodič o održivim školskim putovanjima koji pruža praktične savjete i usluge (prijevoz, smještaj, aktivnosti).

Dodatne informacije:

- [Vodič o održivim školskim putovanjima](#)

Održavaju li se putovanja u inozemstvo?

Školska putovanja, kampovi i drugi izleti u inozemstvo nisu dozvoljeni tijekom 2020.-2021. Europske destinacije mogu se ponovno birati od školske 2021.-2022. godine, pod uvjetom da se ne koriste vazдушna prijevozna sredstva.

Kako mogu procijeniti lično stanje ili stanje osoba koje me okružuju?

[CoronaCheck](#) je alat koji omogućuje brzu procjenu Vašeg rizika ili rizika osoba koje Vas okružuju i koji Vas upućuje što raditi (<https://coronavirus.unisante.ch/>).

Videoigra CoronaQuest je lansirana 11. svibnja za početak školske godine. Čemu ona služi?

CoronaQuest je ozbiljna igra. Njen cilj je da nauči učenike kako koristiti i poboljšati "zaštitne mjere", ali ih i uči što znači "život u društvu", pomoć drugim učenicima, itd. Nova liga je

razvijena za školsku 2020.-2021. godinu, s kartama koje su predložili učenici i nastavnici. Dostupna na 10 jezika, ova besplatna online igra popraćena je [pedagoškim listom](#) koji opisuje mnoge aktivnosti koje nudi za uzraste od 1 do 11P. Može se igrati u školi ili izvan nje, a prijateljima ili obitelji, na pametnim telefonima, tabletima i računalima. Kako biste započeli igru, idite na www.coronaquest.game.

Dodatne informacije:

- [Videoprezentacija](#)

Saznajte više

[Savjeti Federalnog ureda za javno zdravstvo \(OFSP\)](#) ažurirani u stvarnom vremenu i linija za informacije Ligne infos coronavirus: +41 58 463 00 00 (svaki dan 24 sata dnevno)

Kantonalna vruća linija za odgovor na sva pitanja populacije o koronavirusu: 0800 316 800 (svaki dan od 08:00 do 20:00)

Kako biste pratili razvoj situacije i dobili odgovore na svoja pitanja, možete konzultirati www.vd.ch/coronavirus i internetsku stranicu obrazovne ustanove.